

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo 2016

Portuguese / Portugais / Portugués
A: literature / littérature / literatura

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées ni comme un ensemble de réponses fixe et exhaustif, ni comme des approches de notations auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección de respuestas y enfoques fijos y detallados por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

1. Uma análise literária dirigida entre satisfaz e bom contemplará o seguinte:
- identifica a argumentação desenvolvida no texto nas suas linhas gerais (a narradora defende o “estar triste” como um estado normal do ser humano)
 - identifica o tom dialogal que aproxima a narradora do seu leitor (uso do você, perguntas retóricas)
 - identifica a construção anafórica de algumas frases que sustentam a argumentação (você vai... você vai... // ficar/estar triste é... é... é... // melhor... melhor... melhor...)
 - compreende o título do texto como resumo do ponto de vista defendido pelo narrador
 - identifica a distinção entre depressão e tristeza (parágrafo 5)
 - identifica a ridicularização da atitude social que remete os tristes para a medicina.

Uma análise literária dirigida entre muito bom e excelente poderá também contemplar o seguinte:

- a interpretação do conteúdo é feita em paralelo com a interpretação do estilo
- identifica dois momentos no texto argumentativo (os três primeiros parágrafos colocam a situação-problema (hoje acordei triste) e os quatro últimos parágrafos – iniciados pela expressão antitética “eu não acordei triste hoje” – “resolvem” esse problema do qual se distancia a narradora para melhor defender o seu ponto de vista)
- explora a expressividade das perguntas retóricas
- explora a expressividade da metáfora da linha 37 que organiza os sentimentos do ser humano em degraus de uma escada
- interpreta as letras dos três músicos como argumentos/porta-vozes de toda uma sociedade (metonímia: letras das músicas pelo todo que é a sociedade)
- consegue ver a estrutura cíclica do texto relacionando o seu título com as ideias do último parágrafo.

2. Uma análise literária dirigida entre satisfaz e bom contemplará o seguinte:
- compreende a ideia de base do poema que evoca a infância sentida e percebida no presente como algo fugaz e demasiado breve
 - esquema rimático (identificação e classificação de rimas)
 - relaciona a estrutura externa do poema (soneto, encavalgamento) com a estrutura das ideias
 - interpreta o uso da pontuação e seus efeitos
 - explora a imagem da infância como um país distante
 - identifica a personificação que envolve a trança da menina.

Uma análise literária dirigida entre muito bom e excelente poderá também contemplar o seguinte:

- percebe o desejo do eu lírico em recuperar a infância através do soneto e dos diferentes recursos estilísticos utilizados
- identifica a sinestesia da segunda estrofe e relaciona-a com o tema do poema
- identifica e explica a expressividade da aliteração final (verso 14)
- explora a metáfora da idade adulta como um sono que afasta o eu lírico da infância
- identifica a metonímia que envolve a trança da menina
- explica a expressividade da personificação e da metonímia que envolvem a trança da menina
- relaciona de forma fundamentada o título do poema com as sensações expressas pelo eu lírico.